

HUPFER

Istruzioni d'uso



Piastra caldo/freddo

KWP

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo e conservarle per riferimento futuro.

1 Indice

1	Indice	2
2	Informazioni generali.....	4
2.1	Informazioni del costruttore.....	4
2.2	Informazioni sul documento	4
2.3	Informazioni sul prodotto	4
2.4	Gruppi target	4
2.5	Simboli	5
2.6	Segnaletica	5
3	Descrizione del prodotto.....	6
3.1	Panoramica piastra termo-raffreddante con unità di raffreddamento integrata.....	7
3.2	Attrezzatura.....	8
3.2.1	Display ed elementi di comando	8
3.3	Attrezzatura opzionale	9
3.3.1	Telaio di montaggio.....	9
3.4	Accessori opzionali	9
3.4.1	Ponte riscaldato	9
3.4.2	Targhetta identificativa	11
4	Informazioni sulla sicurezza	11
4.1	Uso previsto	11
4.2	Utilizzo improprio.....	12
4.3	Avvertenze di sicurezza	12
4.3.1	Lavori sull'impianto elettrico	12
4.3.2	Lavori sul sistema di raffreddamento	12
5	Dati tecnici.....	13
5.1	Piastra termo-raffreddante con unità di raffreddamento integrata	13
6	Trasporto	14
6.1	Consegna.....	14
6.2	Trasporto interno all'azienda.....	14
6.3	Sollevamento	14
7	Montaggio e collegamento elettrico.....	15
7.1	Montaggio della piastra termo-raffreddante.....	15
7.2	Collegamento elettrico	16

8	Funzionamento	16
8.1	Utilizzo della piastra termo-raffreddante.....	17
8.1.1	Attivazione della piastra termo-raffreddante.....	18
8.1.2	Disattivazione della piastra termo-raffreddante.....	18
8.1.3	Accensione e commutazione della funzione di raffreddamento e riscaldamento.....	18
8.1.4	Visualizzazione della temperatura nominale	18
8.1.5	Impostazione della temperatura nominale.....	18
9	Manutenzione e cura	19
9.1	Lavori di manutenzione	19
9.2	Pulizia	20
9.3	Disinfezione.....	21
10	Eliminazione dei guasti	21
10.1	Guasti e segnalazioni di guasti	22
10.1.1	Segnalazioni di guasti sul display	23
11	Smaltimento	23
12	Ricambi e accessori	23

2 Informazioni generali

2.1 Informazioni del costruttore

Produttore	HUPFER Metallwerke GmbH & Co. KG
Indirizzo	Dieselstraße 20 48653 Coesfeld
Contatto	+49 (0) 2541/805-0 info@hupfer.de www.hupfer.com

2.2 Informazioni sul documento

Titolo	Istruzioni d'uso Piastra caldo/freddo
Indice	A 3.0
Ultimo aggiornamento	12.10.2020

2.3 Informazioni sul prodotto

Nome prodotto	Piastra caldo/freddo
---------------	----------------------

2.4 Gruppi target

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate ai seguenti gruppi di persone che svolgono le attività elencate con o sul prodotto:

Elettricisti specializzati	<ul style="list-style-type: none">manutenzione o riparazione dell'installazione elettrica all'interno del prodottoeliminazione dei disturbi elettrici
Specialisti del freddo	<ul style="list-style-type: none">montare, smontare, mantenere o smaltire il sistema "in-product"riparazione dei guasti
Tecnici dell'assistenza	<ul style="list-style-type: none">lavori di manutenzione che riguardano l'impianto meccanico o lavori specialistici sull'impianto elettrico o in ambito di tecnica di raffreddamento o riscaldamentoriparazioni semplicipersonale adeguatamente formato del cliente o un dipendente di Hupfer
operatori	<ul style="list-style-type: none">procedure operative standardrisoluzione dei problemi come descritto nel capitolo "Risoluzione dei problemi"Pulizia

2.5 Simboli



PERICOLO

“Pericolo” indica una situazione di pericolo che porta direttamente alla morte o a gravi lesioni.



AVVERTIMENTO

“Avvertimento” indica una situazione di pericolo che può causare lesioni gravi.



CAUTELA

“Cautela” indica una situazione potenzialmente pericolosa che può causare lesioni di lieve o moderata entità.



ATTENZIONE

“Attenzione” indica una situazione che può causare danni alle cose.



AVVISO

Gli “Avvisi” forniscono suggerimenti per l'uso corretto del prodotto.

2.6 Segnaletica



Avvertimento di superficie calda

Questo simbolo di avvertimento è collocato in punti del prodotto o nelle sue immediate vicinanze dove l'utente può accedere direttamente o toccare inavvertitamente una superficie calda non riconoscibile come tale.

Il cartello segnaletico è allegato singolarmente al prodotto e deve essere applicato dal gestore in una posizione ben visibile per l'utente nelle immediate vicinanze del prodotto prima della messa in servizio.

3 Descrizione del prodotto

Le piastre termo-raffreddanti servono a mantenere gli alimenti freddi/caldi e a riscaldarli in contenitori per la conservazione di alimenti con sufficiente resistenza termica. Queste piastre devono essere fissate in banconi o sovrastrutture simili con uno sportello d'ispezione dotato di serratura. Sono disponibili in diverse dimensioni:

- KWP 1/1 per 1 × contenitore GN 1/1
- KWP 2/1 per 2 × contenitori GN 1/1
- KWP 3/1 per 3 × contenitori GN 1/1
- KWP 4/1 per 4 × contenitori GN 1/1

Le piastre termo-raffreddanti sono dotate di elementi riscaldanti integrati e di un'unità di raffreddamento integrata, con i quali è possibile regolare la temperatura della superficie.

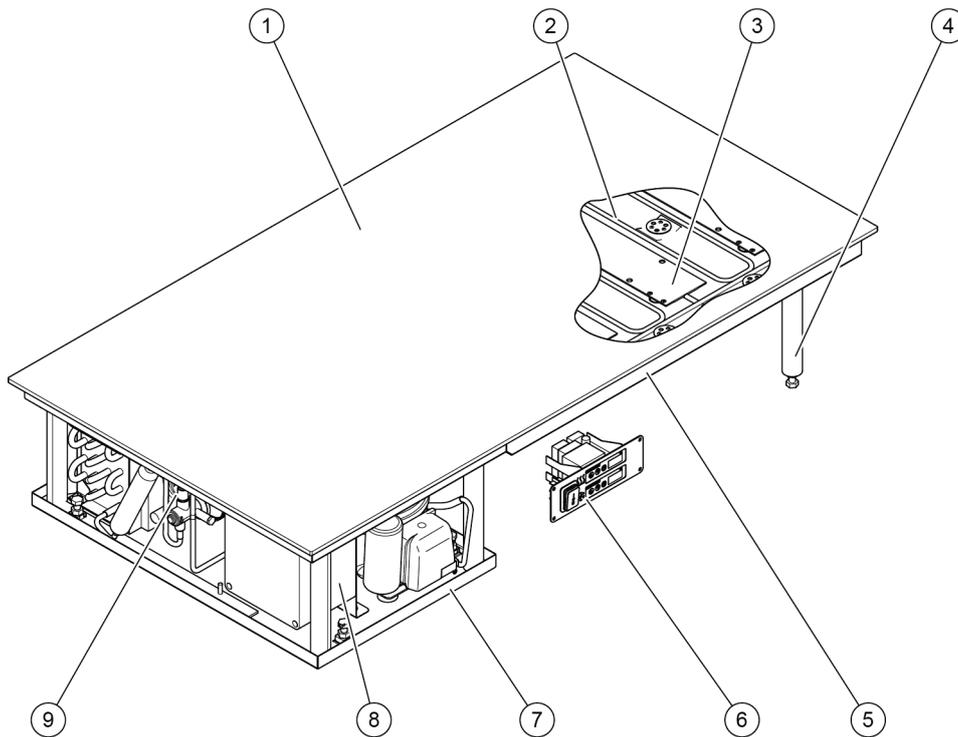
La superficie può essere realizzata in diversi materiali:

- Superficie in vetro
- Superficie in ceramica sinterizzata

La temperatura della superficie è impostabile tra i due range di temperatura. L'azionamento avviene mediante un pannello di comando con display che può essere posizionato liberamente nel bancone.

La piastra termo-raffreddante può essere utilizzata in combinazione con un ponte riscaldato.

3.1 Panoramica piastra termo-raffreddante con unità di raffreddamento integrata



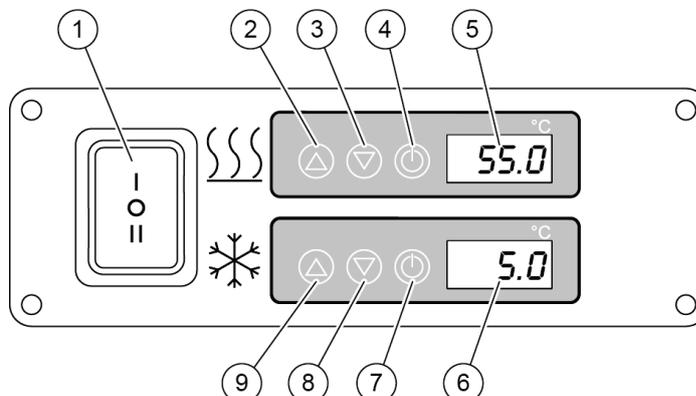
Panoramica piastra termo-raffreddante KWP

1	Superficie	6	Comando con display (liberamente posizionabile)
2	Giunti di dilatazione per il raffreddamento	7	Sottostruttura (set di condensatori)
3	Elemento riscaldante	8	Scatola di connessione elettrica
4	Supporto	9	Ventola
5	Telaio di base		

3.2 Attrezzatura

3.2.1 Display ed elementi di comando

Il display e gli elementi di comando sono montati come unità nella stessa struttura della piastra termo-raffreddante, la posizione può essere stabilita liberamente durante l'installazione.



Elementi di comando e display per piastra termo-raffreddante

1	Interruttore principale	6	Display "Funzionamento a freddo"
2	Aumento della temperatura nominale "Funzionamento a caldo"	7	Tasto di impostazione "Funzionamento a freddo"
3	Riduzione della temperatura nominale "Funzionamento a caldo"	8	Riduzione della temperatura nominale "Funzionamento a freddo"
4	Tasto di impostazione "Funzionamento a caldo"	9	Aumento della temperatura nominale "Funzionamento a freddo"
5	Display "Funzionamento a caldo"		

L'apparecchio viene completamente spento tramite l'interruttore principale e viene selezionata la modalità di funzionamento (di riscaldamento o di raffreddamento).

Il display visualizza la temperatura effettiva attuale per ogni modalità di funzionamento. Durante l'impostazione della temperatura, sul display viene visualizzata la temperatura nominale.

La temperatura nominale viene impostata tramite gli elementi di comando sui display.

Se la piastra termo-raffreddante viene utilizzata insieme a un ponte riscaldato fisso, il ponte riscaldato può essere collegato e azionato tramite l'elemento di comando. In questo caso, gli elementi di comando possono essere installati anche nel ponte riscaldato.

3.3 Attrezzatura opzionale

3.3.1 Telaio di montaggio



Telaio di montaggio (esemplificativo)

Se si seleziona il telaio di montaggio opzionale, il telaio di montaggio viene montato franco fabbrica sulla piastra termo-raffreddante. Se il telaio di montaggio viene montato in un secondo momento, il telaio deve essere collegato alla piastra termo-raffreddante mediante il giunto in dotazione.

Sono disponibili telai di montaggio per il montaggio sulla struttura.

3.4 Accessori opzionali

3.4.1 Ponte riscaldato



Ponte riscaldato (modello Horizon 2, esemplificativo)

Alla piastra termo-raffreddante può essere integrato opzionalmente un ponte riscaldato. Nel funzionamento a caldo, il ponte riscaldato mantiene le pietanze calde anche dall'alto mediante radiatori a infrarossi. Nel funzionamento a freddo, le luci LED si accendono per illuminare le pietanze.

Il ponte riscaldato può essere montato sopra la piastra termo-raffreddante in due modi:

- Montaggio negli incavi del telaio di montaggio della piastra termo-raffreddante
- Montaggio direttamente sul piano di lavoro del sistema per alimenti

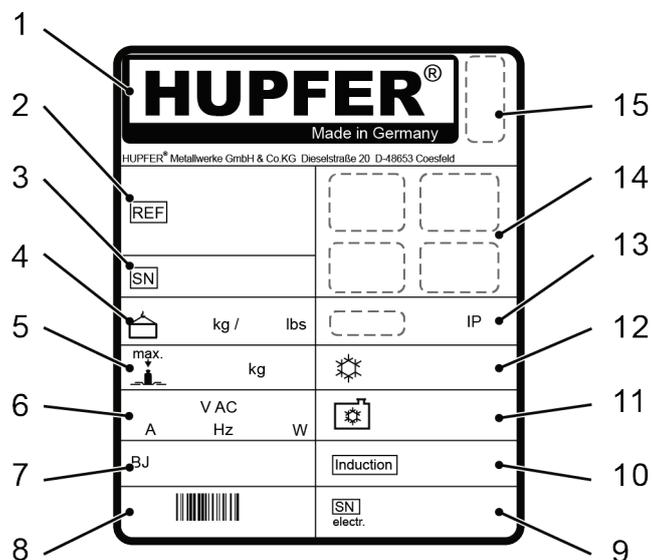
Il ponte riscaldato è dotato di un'apertura di montaggio per accogliere gli elementi di controllo e di comando della piastra termo-raffreddante.

Anche il ponte riscaldato viene azionato tramite gli elementi di controllo e di comando della piastra termo-raffreddante e le funzioni vengono attivate in base alla modalità di funzionamento selezionata. L'ulteriore calore generato dal ponte riscaldato viene rilevato dal sensore di temperatura della piastra termo-raffreddante per registrare la temperatura della superficie e viene quindi indirettamente utilizzato per controllare la temperatura della piastra termo-raffreddante.

Per informazioni sul montaggio e sul collegamento del ponte riscaldato utilizzato, consultare le relative istruzioni di montaggio.

3.4.2 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa è applicata sulla copertura inferiore del telaio di base della piastra termo-raffreddante.



1	Produttore e indirizzo	9	Numero di serie elettrico
2	Designazione del tipo e numero di articolo	10	Frequenza di induzione
3	Numero d'ordine	11	Liquido refrigerante
4	Peso	12	Potenza frigorifera
5	Carico utile	13	Segni di protezione
6	Collegamento elettrico	14	Marchio di controllo se necessario Marcatura CE
7	Anno di costruzione	15	Smaltimento di apparecchiature obsolete
8	Numero articolo come codice a barre		

4 Informazioni sulla sicurezza

4.1 Uso previsto

La piastra termo-raffreddante è destinata esclusivamente a mantenere il cibo freddo, caldo e a riscaldarlo.

La piastra termo-raffreddante può essere messa in funzione solo quando è stata montata e sigillata (in un bancone o in una struttura simile con piano di lavoro fisso sulla parte superiore) all'interno di ambienti chiusi. Osservare in merito anche le istruzioni di montaggio separate.

L'uso previsto comprende il rispetto delle procedure specificate, la conformità alle specifiche indicate e l'utilizzo degli accessori originali inclusi nella fornitura o disponibili in via opzionale.

Qualsiasi ulteriore utilizzo o diverso da questo è considerato improprio.

L'uso previsto comprende anche l'osservanza delle istruzioni d'uso e il rispetto delle condizioni di ispezione e manutenzione.

4.2 Utilizzo improprio

Non è consentito un utilizzo non conforme allo scopo previsto. L'utilizzo per scopi diversi da quelli previsti può causare danni materiali o lesioni.

Prestare particolare attenzione per evitare le seguenti situazioni operative improprie:

- Raffreddamento e riscaldamento di materiali (ad esempio sostanze infiammabili, corrosive o esplosive) e prodotti non alimentari diversi da quelli specificati
- Modifiche strutturali o modifica dei parametri prestazionali
- Funzionamento delle piastre termo-raffreddanti in condizioni difettose e/o senza rivestimenti di protezione o dispositivi di sicurezza
- Funzionamento con dispositivi di sicurezza non in perfette condizioni, cortocircuitati o fuori uso
- Utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati da Hupfer

4.3 Avvertenze di sicurezza

4.3.1 Lavori sull'impianto elettrico

- I lavori sui dispositivi elettrici possono essere eseguiti solo da elettricisti specializzati.
- I lavori devono essere conformi alle regole dell'elettrotecnica.

4.3.2 Lavori sul sistema di raffreddamento

- I lavori sul sistema di raffreddamento possono essere eseguiti solo da personale specializzato.
- I lavori devono essere conformi alle norme della tecnica di raffreddamento.

5 Dati tecnici

5.1 Piastra termo-raffreddante con unità di raffreddamento integrata

		KWP 1/1	KWP 2/1	KWP 3/1	KWP 4/1
Dimensioni e peso					
Larghezza ¹	mm	330	660	990	1320
Profondità ¹	mm	530			
Altezza ¹	mm	200 (vetro), 202 (ceramica sinterizzata)			
Dimensioni telaio di montaggio (larghezza x profondità)	mm	536 x 635	868 x 635	1200 x 635	1532 x 635
Peso con superficie in vetro	kg	Ca. 18	Ca. 24	Ca. 30	Ca. 37
Peso con superficie in ceramica sinterizzata	kg	Ca. 19	Ca. 26	Ca. 33	Ca. 41
Carico utile	kg	9	18	27	36
Collegamento elettrico					
Tensione nominale	V	230			
Frequenza	Hz	50 – 60			
Corrente nominale	A	8	8	9	10,5
Amperaggio	A	16			
Potenza totale	W	1840	1840	2070	2420
Sistema di raffreddamento					
Tecnologia di raffreddamento		Raffreddamento del compressore			
Potenza di raffreddamento della funzione di raffreddamento	W	340			
Liquido refrigerante		R290			
Range di temperatura del raffreddamento	°C	- 5 - + 10			
Flusso d'aria per aria di mandata e di scarico	m ³ /h	240			
Sezione trasversale per aria di mandata e di scarico	cm ²	min 310			
Riscaldamento					
Tecnologia di riscaldamento		Elementi riscaldanti PTC			
Potenza termica per ciascun campo GN	W	300			
Range di temperatura riscaldamento	°C	+ 40 - + 140			

Condizioni di utilizzo		
Condizioni operative e ambientali		+ 5 - + 32 C, in ambienti chiusi
Classe di protezione in stato installato		IPX3

¹ I dati sono valori approssimativi. Sono possibili discrepanze.

6 Trasporto



CAUTELA

Lesioni a causa di spigoli vivi

Il telaio di montaggio, la sottostruttura del prodotto e la superficie possono presentare spigoli vivi.

- ▶ Indossare guanti protettivi adeguati durante il trasporto e il montaggio del prodotto.

Per il trasporto, la piastra termo-raffreddante viene imballata e fissata su un pallet adatto, in modo che la superficie sia protetta da danni causati da graffi o cricche di tensione. La piastra termo-raffreddante può essere stoccata sul pallet fino al momento del montaggio.

6.1 Consegna

La consegna della piastra termo-raffreddante viene effettuata da un'agenzia di spedizione in modo che il personale di trasporto specializzato dell'agenzia di spedizione garantisca il fissaggio del carico durante il trasporto.

6.2 Trasporto interno all'azienda

La piastra termo-raffreddante viene installata in modo permanente in un bancone o in una struttura simile sul luogo di utilizzo.

Durante il trasporto dell'intera struttura, è necessario accertarsi che i supporti necessari all'interno della struttura non possano rompersi o deformarsi.

6.3 Sollevamento

Gli accessori di sollevamento o le imbracature possono essere fissati solo alla base per trasporto.

La piastra termo-raffreddante non deve essere sollevata dalla superficie, ma solo dalla struttura sottostante.

7 Montaggio e collegamento elettrico

7.1 Montaggio della piastra termo-raffreddante



CAUTELA

Lesioni a causa di spigoli vivi

Il telaio di montaggio, la sottostruttura del prodotto e la superficie possono presentare spigoli vivi.

- ▶ Indossare guanti protettivi adeguati durante il trasporto e il montaggio del prodotto.
-



ATTENZIONE

Accumulo di calore

Se il foro per l'aria di mandata e di scarico è chiuso o troppo piccolo, si verifica un accumulo di calore. Un accumulo di calore compromette il funzionamento.

- ▶ Predisporre un foro di dimensioni sufficienti per l'aria di mandata e di scarico.
 - ▶ Accertarsi che il foro per l'aria di mandata e di scarico non venga chiuso durante il funzionamento.
-

La piastra termo-raffreddante è installata in modo permanente in un bancone con apposita sottostruttura per il supporto; il display viene installato separatamente nello stesso bancone o nel ponte riscaldato opzionale. Il bancone deve disporre di un'apertura di ispezione con serratura che consenta l'accesso alla sottostruttura della piastra termo-raffreddante, nonché, se necessario, al collegamento alla rete.

Al termine del montaggio, gli adesivi con i segnali di avvertimento allegati al prodotto devono essere applicati in modo ben visibile sul bancone nelle immediate vicinanze del prodotto.

Per informazioni sulla disposizione dei fori, sul supporto e sui necessari lavori di montaggio, consultare le istruzioni di montaggio separate.

A seconda se la versione è con o senza telaio di montaggio, dopo il montaggio è necessaria un'ulteriore sigillatura della piastra termo-raffreddante: osservare a questo proposito le informazioni riportate nelle istruzioni di montaggio.

Accertarsi che il foro per l'aria di mandata e di scarico sia sufficientemente dimensionato e non sia chiuso durante il funzionamento.

7.2 Collegamento elettrico

La connessione elettrica della piastra termo-raffreddante viene effettuata tramite un collegamento cablato sul luogo di installazione. L'unità di comando ed eventualmente un ponte riscaldato sono collegati in modo permanente alla piastra termo-raffreddante.

Per informazioni sulla disposizione del collegamento e sugli schemi di collegamento, consultare le istruzioni di montaggio separate.

Il collegamento deve essere eseguito da un elettricista specializzato.

8 Funzionamento



AVVERTIMENTO

Pericolo di ustioni a causa di superfici calde in stato disattivato

La superficie della piastra termo-raffreddante può essere riscaldata durante il funzionamento fino a una temperatura di 140 °C. Anche i contenitori per alimenti e gli oggetti posizionati si riscaldano. Dopo aver spento la piastra termo-raffreddante, non è possibile riconoscere se la piastra è ancora calda.

- ▶ Accertarsi che gli adesivi di avvertimento allegati siano applicati in modo visibile vicino al prodotto e non siano coperti.
 - ▶ Indossare guanti protettivi adatti durante la rimozione di oggetti dalla piastra termo-raffreddante.
 - ▶ Non collocare oggetti sensibili al calore sulla piastra termo-raffreddante.
 - ▶ Pulire la superficie solo quando si è sufficientemente raffreddata.
-



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in caso di riscaldamento di contenitori chiusi

Quando si riscaldano gli alimenti in contenitori chiusi, può accumularsi un'alta pressione e il contenitore può scoppiare o esplodere.

- ▶ Utilizzare solo contenitori per il riscaldamento in cui non si può accumulare pressione (ad es. contenitori con fori di scarico aria nel coperchio)
-

i ATTENZIONE

Danni materiali

I contenitori non sufficientemente termoresistenti possono essere danneggiati in caso di impiego sulla piastra termo-raffreddante.

- ▶ Utilizzare solo contenitori per la conservazione di alimenti che siano sufficientemente termoresistenti per tutto il range di temperatura regolabile.

i ATTENZIONE

Accumulo di calore

Se il foro per l'aria di mandata e di scarico è chiuso o troppo piccolo, si verifica un accumulo di calore. Un accumulo di calore compromette il funzionamento.

- ▶ Non chiudere il foro per l'aria di mandata e di scarico.

Durante il funzionamento, le piastre termo-raffreddanti mantengono alla stessa temperatura il contenuto dei contenitori per alimenti collocati sulla piastra mediante la temperatura della superficie preimpostata. Come supporto è possibile installare un ponte riscaldato della ditta Hupfer sopra la piastra termo-raffreddante. Quando la piastra termo-raffreddante viene messa in funzione in modalità di riscaldamento, la lampada a infrarossi del ponte riscaldato è attiva.

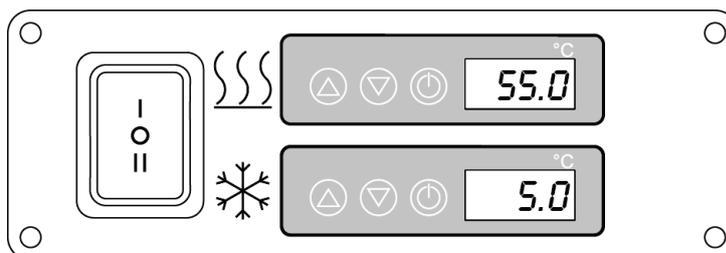
Quando la piastra termo-raffreddante viene messa in funzione in modalità di raffreddamento, l'illuminazione a LED a colori del ponte riscaldato è attiva.

Ulteriori informazioni sul ponte riscaldato sono disponibili nelle istruzioni per l'uso del ponte riscaldato.

8.1 Utilizzo della piastra termo-raffreddante

La piastra termo-raffreddante viene azionata tramite il display integrato nella stessa struttura.

Se la piastra termo-raffreddante è installata insieme ad un ponte riscaldato, anche il ponte riscaldato viene azionato tramite il display e supporta la funzione della piastra termo-raffreddante.



Elementi di comando e display per piastra termo-raffreddante

8.1.1 Attivazione della piastra termo-raffreddante

- ▶ Posizionare l'interruttore principale in posizione "I" o "II".
- ✓ Il display corrispondente visualizza la temperatura attuale della superficie, l'altro rimane nero.

Quando la piastra termo-raffreddante viene riattivata, è memorizzata e si attiva automaticamente la temperatura nominale impostata per ultima della modalità operativa selezionata.

8.1.2 Disattivazione della piastra termo-raffreddante

- ▶ Posizionare l'interruttore principale in posizione "0".
- ✓ Entrambi i display si spengono.

8.1.3 Accensione e commutazione della funzione di raffreddamento e riscaldamento

- ▶ Posizionare l'interruttore principale nella posizione della modalità operativa desiderata.
1ª posizione "I": Modalità di riscaldamento
2ª posizione "II": Modalità di raffreddamento
- ✓ Il display attivo visualizza anche quale modalità operativa è stata selezionata.

8.1.4 Visualizzazione della temperatura nominale

- ▶ Premere brevemente sul display della modalità operativa attiva il corrispondente tasto di impostazione.
- ✓ La temperatura nominale viene visualizzata sul display attivo.

8.1.5 Impostazione della temperatura nominale

- ▶ Premere brevemente il tasto di impostazione sul display della modalità operativa attiva.
- ✓ La temperatura nominale viene visualizzata sul display.
- ▶ Tenere premuto il tasto di impostazione sul display attivo e selezionare la temperatura nominale desiderata con i corrispondenti tasti Su e Giù.
- ▶ Rilasciare il tasto di impostazione.
- ✓ La temperatura nominale per la modalità operativa attiva è modificata.

9 Manutenzione e cura



PERICOLO

Pericolo di lesioni a causa di tensione elettrica

La tensione elettrica può rappresentare una notevole minaccia per la vita e l'incolumità delle persone e causare lesioni.

- ▶ Disattivare l'apparecchio prima di iniziare tutti i lavori di pulizia e manutenzione.
 - ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione e riparazione.
 - ▶ Se è prevista la pulizia con getto di vapore o con idropultrici ad alta pressione, accertarsi che la superficie sia ben sigillata e scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
-



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di ventole scoperte

Accedendo ai componenti nella sottostruttura, è possibile venire a contatto con la ventola scoperta del condensatore.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione e riparazione.
-

9.1 Lavori di manutenzione

L'unità di raffreddamento e la relativa tecnologia di raffreddamento per le piastre termo-raffreddanti con unità di raffreddamento integrata devono essere controllate una volta all'anno da un tecnico specializzato e, se necessario, sottoposte a manutenzione.

Tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti solo da tecnici specializzati con apposita formazione.

9.2 Pulizia



AVVERTIMENTO

Pericolo di ustioni a causa di superfici calde in stato disattivato

La superficie della piastra termo-raffreddante può essere riscaldata durante il funzionamento fino a una temperatura di 140 °C. Anche i contenitori per alimenti e gli oggetti posizionati si riscaldano. Dopo aver spento la piastra termo-raffreddante, non è possibile riconoscere se la piastra è ancora calda.

- ▶ Accertarsi che gli adesivi di avvertimento allegati siano applicati in modo visibile vicino al prodotto e non siano coperti.
 - ▶ Indossare guanti protettivi adatti durante la rimozione di oggetti dalla piastra termo-raffreddante.
 - ▶ Non collocare oggetti sensibili al calore sulla piastra termo-raffreddante.
 - ▶ Pulire la superficie solo quando si è sufficientemente raffreddata.
-



ATTENZIONE

Le superfici in acciaio inox dell'apparecchio possono essere danneggiate da una manipolazione scorretta e può formarsi della ruggine.

Pertanto, adottare le seguenti precauzioni durante il lavoro con l'apparecchio:

- ▶ Leggere le istruzioni speciali per la cura dell'acciaio inox e seguire le istruzioni ivi contenute.
È possibile scaricare le istruzioni per la cura al sito www.hupfer.com/downloads alla voce Download.
 - ▶ Pulire regolarmente le superfici con acqua.
 - ▶ Evitare il contatto delle superfici con altri metalli, in particolare con ferro o acciaio.
-

Per la pulizia della piastra termo-raffreddante non utilizzare polveri abrasive o altri detergenti a secco, lana, spugne d'acciaio o oggetti a spigoli vivi.

Pulire le piastre termo-raffreddanti come descritto di seguito:

- ▶ Per la superficie utilizzare solo detergenti liquidi sgrassanti, che siano omologati per l'industria alimentare e per l'utilizzo sulla superficie in questione.
- ▶ Per la pulizia utilizzare un panno morbido o una spugna non rivestita.
- ▶ Pulire gli elementi di controllo e di comando con un panno umido.
- ▶ Se necessario, pulire i componenti nella sottostruttura con un panno asciutto o una spazzola a mano per rimuovere gli accumuli di polvere.

9.3 Disinfezione

Tutte le superfici possono essere disinfettate con disinfettanti disponibili in commercio.

10 Eliminazione dei guasti



PERICOLO

Pericolo di lesioni a causa di tensione elettrica

La tensione elettrica può rappresentare una notevole minaccia per la vita e l'incolumità delle persone e causare lesioni.

- ▶ Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare la ricerca dei guasti.
-



AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni a causa di ventole scoperte

Accedendo ai componenti nella sottostruttura, è possibile venire a contatto con la ventola scoperta del condensatore.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi lavoro di manutenzione e riparazione.
-

10.1 Guasti e segnalazioni di guasti

Guasto	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non riscalda.	Il tasto di impostazione è stato premuto troppo a lungo.	Tenere premuto il tasto di impostazione per 5 secondi per riattivare il display corrispondente e la funzione.
	Collegamento interrotto tra il comando e gli elementi riscaldanti	Il collegamento deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, ripristinato.
	Il sensore per il rilevamento della temperatura è difettoso.	Il sensore deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.
L'apparecchio riscalda in modo non uniforme.	Un singolo elemento riscaldante è danneggiato.	Gli elementi riscaldanti devono essere controllati da un tecnico dell'assistenza e, se necessario, sostituiti.
L'apparecchio non raffredda.	Il tasto di impostazione è stato premuto troppo a lungo.	Tenere premuto il tasto di impostazione per 5 secondi per riattivare il display corrispondente e la funzione.
	Collegamento interrotto tra il comando e l'unità di raffreddamento.	Il collegamento deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, ripristinato.
	Il sensore per il rilevamento della temperatura è difettoso.	Il sensore deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.
	La tecnologia di raffreddamento è difettosa.	L'unità di raffreddamento e i cicli di raffreddamento devono essere controllati da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituiti.
Il display della modalità operativa attiva non visualizza niente o l'apparecchio non può essere azionato.	Il tasto di impostazione è stato premuto troppo a lungo.	Tenere premuto il tasto di impostazione per 5 secondi per riattivare il display e la funzione.
	L'alimentazione di corrente è interrotta.	L'alimentazione di corrente deve essere controllata da un tecnico specializzato e, se necessario, ripristinata.
	Display difettoso	Il display deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.
Il ponte riscaldato opzionale non funziona ¹ .	Collegamento interrotto tra il comando e il ponte riscaldato.	Il collegamento deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, ripristinato.
	Comando difettoso	Il comando deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.
	Si è verificato un guasto al ponte riscaldato.	Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del ponte riscaldato.

¹ solo in caso di installazione con ponte riscaldato fisso supplementare

Informare un tecnico dell'assistenza in caso di guasti.

10.1.1 Segnalazioni di guasti sul display

Segnalazione di guasto	Causa	Rimedio
F1	Errore del sensore	Il sensore di temperatura deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.
EP	Perdita di dati nella memoria dei parametri	Il regolatore integrato deve essere controllato da un tecnico specializzato e, se necessario, sostituito.

11 Smaltimento

ATTENZIONE

I componenti elettrici possono essere disinstallati solo da elettricisti qualificati.

ATTENZIONE

Il sistema di raffreddamento può essere disinstallato solo da tecnici specializzati.

Per un corretto smaltimento procedere come segue:

- ▶ Rimuovere i componenti elettrici.
- ▶ Scaricare il liquido refrigerante e smaltirlo correttamente.
- ▶ Smontare il sistema di raffreddamento.
- ▶ Consegnare i componenti nei punti di smaltimento controllati.

12 Ricambi e accessori

I pezzi di ricambio e gli accessori sono acquistabili tramite il servizio di assistenza Hupfer. Al momento dell'ordine dei pezzi di ricambio o in caso di assistenza clienti, indicare sempre il numero d'ordine e i dati sulla targhetta identificativa. Queste indicazioni evitano domande per il nostro servizio di assistenza e velocizzano la pratica.

I lavori di assistenza possono essere eseguiti solo da personale specializzato autorizzato. I componenti difettosi devono essere sostituiti solo con pezzi di ricambio originali. Solo in questo modo è possibile garantire un funzionamento sicuro.